

Дети «INTERLOGOS»'а

«Каким должен быть репортаж с крупного городского мероприятия?» – задумалась я, приступая к созданию этой заметки. Почему-то сразу представилось нечто тяжеловесное, нагруженное цветистыми фразами и общими фактами. Но позволюте вместо того, чтобы дать широкую поверхностную картину, поведать уютную камерную историю о том, как городской научно-практический фестиваль «INTERLOGOS» сближает своих участников и заряжает искренним восторгом.

Один, два, три...

Почти случайно три года назад я впервые услышала о креативном опыте гимназии № 32: школьная научно-практическая конференция вышла за рамки одного учреждения и пригласила к участию всех желающих ребят из других школ. Эта смелая конференция получила название «INTERLOGOS» – фестиваль научных работ на иностранных языках. Разве не замечательно: мы, дети, можем почувствовать себя участниками серьезной международной конференции! Идея захватила, тем более что фестиваль уже тогда предлагал широкий спектр секций: естественнонаучная, физико-математическая, гуманитарная, эстетическая, краеведческая и, что меня особенно заинтересовало, секция художественного перевода. Так вот, за три года своего существования «INTERLOGOS» невероятно развился. Теперь это полноценный фестиваль, длящийся два дня и не только запинающийся защитой проектов, но и захватывающий полезными мастер-классами.

Я росла вместе с фестивалем, и по моим проектам можно проследить этапы взросления. В девятом классе мне пришла в голову дерзкая идея перевести на английский язык стихотворения В. В. Маяковского; в десятом я занялась исследованием спокойного и философского творчества ирландского поэта Уильяма Йетса; а в этом году, в пору волнений и исканий, я выбрала темой работы экспериментальную поэзию.

Фестиваль «INTERLOGOS» направлен, в том числе, на обмен опытом и установку дружеских связей между

участниками. Это то, за что я так полюбила фестиваль. Ведь именно он познакомил меня с Соней Крюковой – моей сверстницей из гимназии №32. Она знает три иностранных языка, а на защите проектов в десятом классе, после которой мы и познакомились, она пела песню «Диалог у новогодней елки», которую перевела на немецкий язык. И короткий разговор в перерыве стал началом теплой и крепкой дружбы.



На первом мастер-классе была проведена интересная викторина, полностью посвященная английскому языку, и всему, что с ним связано. Имея более-менее обширные знания в области истории, языка, и даже кинематографа, нельзя ругаться, что у участника получится ответить на все вопросы этой викторины.

На втором затрагивалась с первого взгляда неприметная, но неожиданно глубокая тема различия между британским и американским наречием английского языка. Только на этом мастер-классе у нас появилась возможность сымитировать американский и британский акцент. Более того, к концу занятия мы на примере известных исполнителей определили по их произношению, из какой страны они родом – Великобритании или США.

Третий мастер-класс запомнился своей скоростью, в прямом смысле. Задача с первого взгляда весьма непростая – за 20 минут необходимо подготовить полноценное выступление регламентом 2 минуты.

Суть ораторского искусства мы познали на четвертом мастер-классе: чтение стиха с интонацией от «скучного ректора» до «состояния истерики», произношение речи, отправной точкой для которой служит одно единственное слово и др.

«Особая» поэзия

В этом году «INTERLOGOS» снова подарил массу ярких впечатлений. Мне удалось побегать по разным секциям, и я была в восторге от работ коллег. Гуманитарная секция порадовала разными взглядами на будущее нашего общества: в проектах рассматривалось, как изменятся через двадцать лет семья и школа и насколько зависимым от гаджетов будет новое поколение. Ребята рассказывали историю развития словесных дуэлей и каллиграфии, была затронута даже серьезная тема ювенальной юстиции. В этой секции, кстати, нашлось место и для моей экспериментальной поэзии.

Также мне удалось послушать и выступления на любимой секции художественного перевода. Что особенно замечательно, в этом году было много музыкальных выступлений. Меня покорила перевод песни русской группы «Валентин Стрыкало» на английский язык, которая была исполнена под аккомпанемент укулеле, и колыбельные, которые также были пропеты. С замираньем сердца слушала я свою близкую подругу Сою – она пела балладу «Леди Зеленые Рукава», которую перевела



с английского языка на немецкий. В воздухе витала тонкая творческая атмосфера, настоящий праздник поэзии и музыки.

Китайская грамота

После защиты проектов мы смогли послушать увлекательную лекцию о китайском языке. Оказывается, каждый слог в китайском может быть произнесен пятью разными способами – и каждый имеет свое значение. Нам прочитали скороговорку, состоящую практически из одних слогов «ма». При переводе на русский выяснилось, что она содержит слова «мама», «телега», «лошадь» и «ругает»! Также все желающие смогли написать китайские иероглифы.

Затем – праздничный концерт, подготовленный учениками гимназии №32, и награждение победителей. Неужели все? Счастливые часы не наблюдают. Цветным вихрем впечатлений пролетел фестиваль, оставив только приятные эмоции. Ведь все мы, участники, так искренне поддерживали и с интересом слушали друг друга. Благодаря фестивалю «INTERLOGOS» я осознала, как важно ценить таланты, ведь ими никогда не перестает восхищаться. Фестиваль подарил мне замечательного друга и море приятных воспоминаний. Безумно жаль, что это был мой последний «INTERLOGOS»... Впрочем, мы с Соней лелеем мечту вернуться в следующем году хотя бы в качестве зрителя, а если удастся, то и в составе жюри! Что из этого получится – узнаем уже через год.